

# BEST DIVES MALDIVES

*Vittaveli*

water  
sports

水上運動

ВОДНЫЕ  
ВИДЫ  
СПОРТА

Official member of:



# BEST DIVES MALDIVES

*Vittaveli*





## introduction

Awaiting you is a kaleidoscope of experiences including snorkelling with tropical reef fish, powering across the waves on a wake board, shooting up into the air for 360-degree panoramas on a parasailing adventure and taking it easy on the glassy lagoon with a pedalo.

## 介绍

与热带鱼一同畅游，在冲浪板上激流勇进，驾着帆伞冲入云霄俯瞰360度全景，或悠然地在平静如镜的泄湖上踩踩脚踏船……各式各样的精彩活动正等着你

## Введение

Вас ожидает калейдоскоп удивительных впечатлений – плавание с маской среди тропических рыбок, захватывающее катание на вейкборде, незабываемый полет на водном парашюте, открывающий вам великолепные виды, и катание на водном велосипеде по красивейшим зеркальным лагунам!



Our VDWS Water Sports Centres are fully-equipped with the latest and most popular in water-sports equipment including knee-boards, wake-boards, jet-skis, sea bobs, banana boats, fun tubes and more.

The staff are extremely experienced and the majority possess Lifeguard and Emergency First Response training.

我们的VDWS水上活动中心拥有所有你可以想象到的最新最流行的水上活动设备，例如冲浪板、摩托艇、水上滑翔器、香蕉船、充气船等等。

水上活动中心的员工们都极具经验，其中绝大多数还得到过专业的紧急救生培训，拥有救生员资格。

Наши Центры водного спорта имеют новейшее оборудование для занятий самыми популярными водными видами спорта. Мы предлагаем вам наборды, вейкборды, водные мотоциклы, сибобы - скоростные водные бобы, надувные бананы и ватрушки и многое другое!

Наши инструкторы обладают огромным опытом, большинство из них имеет квалификацию спасателя и сертификат курсов оказания первой помощи.



## Snorkelling Lessons

Perhaps you've never been snorkelling before but are yearning to see what the underwater world of the Maldives looks like. Or maybe you tried snorkelling once or twice before but are a tad nervous.

We have the answer! Why not join one of our snorkelling sessions with a trained and experienced member of the water-sports team. We can show you how to snorkel safely and teach you the best techniques for safe and competent snorkelling.

All you need to bring is your swimwear and your enthusiasm, we'll do the rest.

## 浮潜课程

或许你过去从没尝试过浮潜，但想亲眼一睹马尔代夫闻名于世的水下世界；又或者你有过一两次浮潜经验，但仍然感到紧张。

我们的水上活动中心就对了！我们提供由水性、经验俱佳的员工所组织的浮潜培训，为你示范如何安全使用浮潜用具，教会你浮潜所需的最佳、最安全的技术要领。

唯一需要准备的，就是换上泳装，带上你的热情，其余的就交给我们吧。

## Уроки плавания с маской

Возможно, вы никогда еще не плавали с маской и трубкой, но страстно желаете увидеть, как выглядит подводный мир на Мальдивах. Или, может быть, вы уже плавали, но еще чувствуете себя неуверенно?

У нас есть решение! Присоединяйтесь к занятиям плаванием, которые проводятся квалифицированным и опытным тренером из нашей команды. Мы покажем вам, как безопасно плавать с маской, и научим техникам, необходимым для того, чтобы во время плавания чувствовать себя уверенно.

Для занятий вам нужен плавательный костюм и хорошее настроение, остальное мы сделаем сами!

8 · BEST DIVES MALDIVES





## Windsurfing

Windsurfing is a classic amongst water sports and has been a popular choice for decades. Standing on a large board, the aim is to keep hold of the attached sail and catch the wind in it, in order to power your across the lagoon. It requires a certain amount of strength and balance but windsurfing is suitable for people of all abilities.

Feel the wind catch in your sail as you're propelled across the azure waters. Our water sports staff are on hand to give beginners lessons so you can master the basics of windsurfing before you set off. For more experienced wind surfers, our equipment is free of charge. We have a range of boards and sails for you to choose from.

## 风帆冲浪

经典的水上运动风帆冲浪近几十年来一直极受欢迎。站在巨大的船板上，你需要紧握安装在板上的帆，捕捉并运用风力在水面上运动。这项运动需要一定的力量和良好的平衡，但几乎所有人都可以尝试。

快来感受海风迎向船帆，推动着你在蔚蓝海面上前进的感觉。水上运动中心的专业员工将一步步教会初学者基本技术，然后你就可以尝试出发了。

有经验者，可以免费使用我们的冲浪风帆器材。多种型号一应俱全，任你选择。

## Виндсерфинг

Виндсерфинг – классический водный вид спорта, остающийся популярным уже многие десятилетия. Стоя на большой доске и управляя парусом, вы ловите попутный ветер, уносящий вас вдаль. Несмотря на то, что для катания требуется определенная физическая сила и умение удерживать равновесие, виндсерфингом может заниматься практически любой. Поймайте ветер парусом, унесите в лазурные дали! Наши инструкторы всегда готовы обучить новичков тонкостям виндсерфинга, дать им базовые навыки, необходимые для катания. Более опытным виндсерферам мы предоставляем оборудование бесплатно. У нас есть огромный выбор досок и парусов на любой вкус!





## Catamaran

If you ever dreamed of learning to sail, the turquoise waters of the Maldives is the perfect place to do it.

A catamaran is the ideal non-motorised vessel to start learning with. It's a small, light vessel consisting of two parallel hulls which keep it stable. When you catch the wind in the sail it moves the catamaran across the water.

Our Water Sports Centre staff can show you how to handle the lines and tiller on the catamaran, give you a proper sailing lesson and help you to refine your sailing skills.

If you already hold a catamaran licence, the catamaran is free of charge to use (following a quick competency check to ensure your safety).

## 双体船

你是否一直梦想着在海上扬帆航行？马尔代夫是完成你梦想的完美目的地。双体船无需使用摩托动力，是你扬帆之梦最理想的入门工具。双体船小巧、轻便，两个并行的船体有利于保持船身稳定平衡。当船帆捕获风的动力，双体船将在水面上起航。

我们的员工将会为客人示范如何使用船绳和舵柄，提供驾驶课程，或者帮助你提高驾驶技术。

假如你拥有双体船驾驶执照，将可以免费使用我们的双体船（需通过一个快速的资格测试以保证你的人身安全）。

## Катание на катамаране

Если вы когда-нибудь мечтали отправиться в плавание, вы не найдете для этого ничего лучше бирюзовых водных гладей Мальдивских островов! Катамараны идеальны для начала обучения. Это маленькое и легкое судно, состоящее из двух параллельных корпусов, обеспечивающих необходимый баланс. Ветер надувает парус и катамаран движется по воде. Персонал наших центров водного спорта покажет вам, как управляться со штурвалом и снастями катамарана, даст вам необходимые уроки и поможет отточить навыки управления судном. Если у вас уже есть лицензия на управление катамараном, мы предоставим судно в ваше распоряжение бесплатно после небольшой проверки ваших навыков в целях вашей безопасности.





## Kite Surfing

**H**arness the power of the wind and rocket through the air up to as high as 30m.

**K**ite surfing is one of the most popular and fun water-sports available, although having strong arms is a definite advantage because of the force of the wind involved. Your feet are strapped onto a small board while your hands are left free to hold onto a harness. Attached to the harness is a power kite which you use to catch the power of the wind. Once you have caught the wind in the power kite, you use it to propel yourself across the water on the board.

**I**f it's your first time kite-surfing, our water-sports team is on hand to show you the ropes. Our kite-surfing course is aimed at beginners and will teach you everything you need to know including kite control, safety, how to assess a site and how to set up your kite.

**I**f you're already an experienced kite surfer, there's no charge.

## 风筝冲浪

**牵**住风动力直冲云霄，飞至最高30米的高空！

**尽**管风筝冲浪因为风力的原因要求参与者拥有强有力的双臂，它还是得到许许多多水上运动爱好者的青睐。你的双脚将被固定在一个小型滑板上，双手需要握在被连接在动力风筝上的握具。一旦动力风筝捕捉到风的力量，就可以驱动你的身体在水面滑行了。

**对**于初次尝试风筝冲浪的客人，我们的员工将提供手把手的教授。专门针对初学者的课程将教会你所有必需的知识和技术，包括如何控制风筝，安全须知，如何评估环境，如何准备风筝等等。

**对**于富于经验的风筝冲浪者，使用器材无需收费。



## Кайтсерфинг

**У**правляйте силой ветра  
Кайтсерфинг – один из самых популярных водных видов спорта, несмотря на то, что спортсмену требуются сильные руки для контроля над кайтом, уносимым ветром. Ноги катающегося закреплены на небольшой доске, а руки держатся за стропы, к которым прикреплен кайт – воздушный змей. Поймав кайтом поток воздуха, спортсмен дает змею подняться вверх и уносится за ним по водной глади.

**Е**сли вы решили попробовать кайтсерфинг впервые, наши инструкторы научат вас всему необходимому - как управлять кайтом, как оценивать погодные условия при катании и как подготовить снаряжение, а также правилам техники безопасности.

**О**пытным кайтсерферам услуги оказываются бесплатно.





## Jet-Ski

Adrenaline-junkies love nothing more than purring across the glassy water on a jet-ski.

The thrill of speed and movement across the waves is like no other. It's the perfect option for thrill-seekers looking to break up their normal beach routine.

Jet-skis have been described before as aquatic motorbikes due to their high-power engines and the great speeds that they can reach. They also have handles similar to those of motorbikes and are steered in a similar manner.

Choose to either rent a jet-ski for yourself and your partner or join one of our exciting jet-ski tours.

## 摩托艇

享受肾上腺素上升的快感——那么摩托艇绝对适合你！

海浪上如箭一般疾驰，这种速度感和快感非同一般。如果厌倦了躺在沙滩上晒太阳而想要寻求刺激的感觉，你一定要尝试我们的摩托艇。由于它的大功率马达和超快的速度，摩托艇也常被人称作“水上摩托车”，它的把手和驾驶方式也与摩托车相似。

既可以为自己和同伴租一台摩托艇，也可以加入由我们员工驾驶的摩托艇水上之旅。

## Катание на водном мотоцикле

Любители экстремального отдыха по достоинству оценят катание на водном мотоцикле по зеркальной поверхности океана. Мало что сравнится с захватывающей дух скоростью и ощущением движения по волнам! Водные мотоциклы – отличный выбор для любителей адреналина, уставших от однообразных будней. Водные мотоциклы (или гидроциклы) названы так благодаря мощным двигателям и способности развивать большую скорость. Механизм управления водным мотоциклом также похож на управление обычным мотоциклом. Вы можете как арендовать водный мотоцикл в личное пользование, так и присоединиться к одной из увлекательных поездок на гидроциклах.





## Seabob

A sea bob is sure to make you feel like James Bond or a superhero as you zip through the water with the assistance of your own high-tech personal watercraft. Sea bobs can propel you across the surface of the water at high speeds for a truly exhilarating white-knuckle experience. You can also duck and dive like a dolphin to controlled depths which are programmed into the computer for your safety. It gives you the incredible opportunity to see the coral and fish life just beneath the surface of the waves.

Wearing goggles or a snorkelling mask you hold on to the sea bob with both arms almost as if you were holding the handles of a motorbike. The electric Jetstream inside the sea bob provides it with the power it needs to rocket you through the water.

## 水上滑行器

借高科技私人海上滑行器的帮助，在水上水下疾驰，玩海上滑行器会让你感觉自己像是詹姆斯邦德或者一个超级英雄。

这种超级刺激的滑行器既可以让你在海面上以极快的速度劈风斩浪，也可以像海豚一样带着你潜入水下，当然下潜深度已由电脑设置好，以保证你的安全。这项运动提供独特的机会，让你既可以感受滑浪的快感，又能欣赏到珊瑚和鱼类的奇异世界。

使用海上滑行器时，你需要戴上泳镜或者浮潜用的面具，双手紧握住如摩托车一样的把手。机器内部电力喷射气流将提供强大动力，带着你在水面上下穿梭。

## Сибобы – скоростные водные бобы

Катание на сибобе – уникальная возможность почувствовать себя супергероем или Джеймсом Бондом! Ваш собственный высокотехнологичный водный транспорт унесет вас в океанские просторы! На скоростном сибобе не только можно покататься по поверхности воды, но и понырять на глубину, заданную компьютером для вашей безопасности. Вы сможете насладиться великолепными видами коралловых рифов и плавающих среди них тропических рыбок, в подробностях рассмотреть красочный мир, скрытый под водой. Для катания на сибобе необходимы плавательные очки или маска. Управляют бобом, держась за него обеими руками, почти так же, как за руль мотоцикла. Бобы оборудованы мощным мотором, которого достаточно для того, чтобы на высокой скорости пронести вас сквозь океан!





## Parasailing

Head up, up and away and experience the Maldives from the air. Spectacular 360-degree views of the turquoise lagoon and emerald-coloured islands await you.

Participants are securely strapped into a parachute attached to the back of a speedboat. The speedboat accelerates and you gently glide up into the air behind it as the parachute catches the wind. As you rise into the air, you can admire the stunning views of the Maldives from a bird's perspective before safely touching back down again.

Despite the high speeds involved, you hardly feel the force of the wind as you float high in the sky behind the boat.

## 降落伞

让我们一起上升，从空中体验马尔代夫的迷人魅力。在这个高度，你将拥有360度的绝佳景观，将马尔代夫透亮碧蓝的泄湖和郁郁葱葱的小岛尽收眼底。

伞运动参与者将被用皮带安全地绑在降落伞上，牵引在快艇后方。当快艇在水上加速，风力作用将使降落伞向上飞起，而你的身体也将缓缓上升。一旦你升入高空，就可以像鸟儿们一样俯瞰美丽的马尔代夫风光了。活动最后，你将安全地下降。

尽管这项运动需要快艇的急速牵引，但因为你在快艇后方，升入高空时几乎将感觉不到风的阻力。

## Парасейлинг – полет на водном парашюте

Взлетайте все выше и выше и полюбуйтеcя Мальдивами с высоты птичьего полета! Вас ждут великолепные бирюзовые лагуны и изумрудные острова!

Катающиеся надежно пристегнуты к парашюту, который прикреплен к катеру. Катер постепенно набирает скорость и вы медленно поднимаетесь за ним в воздух, как только ваш парашют поймает поток ветра. Паря высоко в воздухе, вы сможете насладиться видами Мальдив, а затем мягко опуститесь обратно на воду. омимо высокой скорости, при катании на парашюте вы почувствуете еще и впечатляющую мощь ветра, которая будет удерживать вас высоко в воздухе.





## Water-Skiing

For decades water-skiing has been one of the best-loved water sports for anyone who enjoys a challenge.

The Maldives is the ideal place to do it as our calm lagoons offer the perfect conditions for experienced water-skiers and beginners alike. Water-skiing involves holding onto a tow rope whilst wearing special skis. You can cut through the waves whilst being pulled by a speedboat across the tranquil water, giving you an unparalleled sense of exhilaration and freedom.

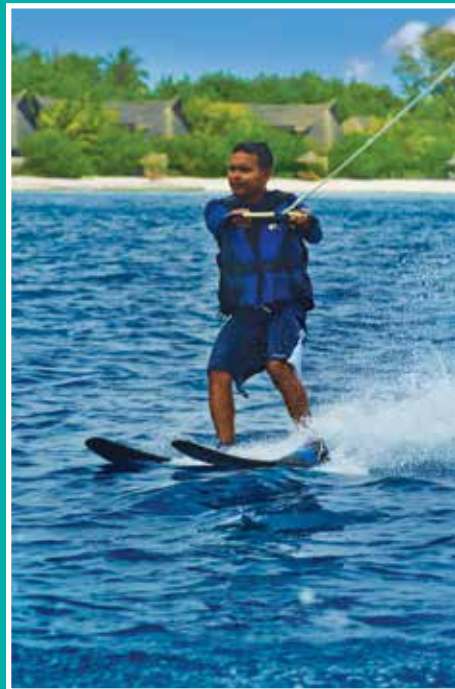
The challenge is to keep standing up but once you've mastered this skill there are all kinds of tricks to learn, which keeps things even more exciting.

## 滑水运动

近几十年来，滑水运动一直受到热爱挑战的水上运动爱好者的喜爱。

不管是初学者还是经验丰富的老手，马尔代夫具有这项运动要求的最理想环境——岛屿周围平静的泄湖。滑水运动者需要脚戴特殊的滑水板，双手紧握船缆。当快艇开动，你将被快艇拉着在平静水面上破浪疾行。这项运动将给你带来速度的激情与自由之感。

这项运动的挑战在于，你需要在急速滑行时保持站立。一旦掌握了这项基本要领，还有更多的技术要学。当然，更多挑战也将带来更多乐趣。



## Катание на водных лыжах

На протяжении десятилетий катание на водных лыжах остается одним из самых привлекательных водных видов спорта для любителей экстрима.

Мальдивы с их тихими лагунами – великолепное место для катания как опытных водных лыжников, так и новичков. Катающиеся стоят на специальных лыжах и держатся за трос, в то время как катер набирает скорость и уносит их вдаль по водной глади, давая удивительное пьянящее ощущение свободы.

Самое сложное при катании – оставаться в вертикальном положении, но освоив эту премудрость, вы сможете научиться огромному количеству трюков, которые сделают катание еще более захватывающим.





## Wakeboarding

Wakeboarding is one of the fastest-growing and most popular water sports of all time. Holding a harness with your hands you're towed by speedboat across the wake and the waves whilst standing on a wakeboard. The wakeboard is like a small surfboard with boots attached to it.

If you've ever surfed or snowboarded previously, some of the skills you learned will be an advantage when learning to wakeboard. Our water sports staff are on hand to give you lessons if you've never tried before. Experienced wakeboarders learn how to jump across their own wake, turn in the air and do other tricks.

## 水上滑板

水上滑板一直以来都是一项极受欢迎并发展迅速的运动。

与者双手紧握护具，双腿站在滑板上，被快艇快速拖着划过海面。这项运动使用的滑板类似一个小型的安装了靴子的冲浪板。

如果你有过冲浪或滑雪的经验，那么有些相同的技术要领你想必已经掌握了。如果你没有任何相似经验，我们水上运动中心的员工们将会手把手地教会你这项运动。

而对于经验丰富的水上滑板者，你还可以学习如何腾空跃起，在空中翻转等高难度技巧。

## Катание на вейкборде

Вейкбординг – один из самых быстро развивающихся и популярных видов водного спорта. Держась руками за трос, вы едете за катером, как на буксире, стоя ногами на вейкборде – специальной доске для катания, похожей на маленькую доску для серфинга с креплениями для ног.

Если вы уже имеете опыт серфинга или катания на сноуборде, вам будет гораздо легче научиться кататься на вейкборде. Если же вы не обладаете подобными навыками, наши инструкторы обучат вас этому виду спорта. Опытные вейкбордисты научатся прыгать на кильватерных волнах, создаваемых катером, совершать перевороты в воздухе и выполнять многие другие трюки.





## Knee Boarding

**H**old on tight for the experience of a lifetime!

**O**ur speedboat will pull you via a towrope across the lagoon as you kneel on a board, close to the surface of the water. You're strapped to the board so it's impossible to fall off although the main challenge is mastering your balance.

**A**s you get more experienced you can learn how to jump the wake, turn, jump and slide. The water-sports team can show you the necessary know-how to get started.

**T**here's nothing like the thrill of being towed at speed as the sea-spray splashes in your face.

## 膝跪式滑水

**现**在就抓紧绳索，准备开始这人生难得的水上挑战！

**当**你双膝跪在滑板上，快艇将通过拖绳牵动着你在海面上滑行。你被安全固定在滑水板上，身体重心贴近水面，因此不会跌落下来。这项运动最大的挑战是保持平衡。

**当**你掌握基本的滑水动作要领后，还可以学习如何跳开尾波、如何转向、蹦跳和滑行。我们的员工将会向你传授基本的运动技能。

**想**象被快艇快速拖着斩风破浪的刺激，水珠溅在脸上的凉爽沁人，这项运动绝对值得一试！

## Катание на ниборде

**Д**ержитесь крепче, пришло время получить незабываемые впечатления! Стоя на коленях на ниборде - коленном вейкборде - и держась за трос, вы прокатитесь за катером по прекрасным лагунам. Широкие ремни не дадут вам упасть с доски, но все же сохранению равновесия при катании придется поучиться!

**О**своив базовые навыки катания, вы научитесь прыжкам на кильватерных волнах, поворотам, скольжению. Наша команда поможет вам овладеть всеми премудростями этого вида спорта. Ничто не сможет сравниться с пьянящим ощущением скорости, когда катер, окруженный облаком соленых брызг, унесет вас за собой!





## Fun Toys

**B**ouncing across the waves on an inflatable fun tube is one of the most fun and most exhilarating experiences you can have in the Maldives.

**T**he best thing about them is there's no skill required; just sit back, hold on tight and get ready for some fun.

**T**he speedboat pulls the fun tube along behind it as you bounce in its wake and slide across the surface of the sparkling water. You're guaranteed to have a smile on your face by the end of the session.

## 趣味海上漂流

**坐**在圆形内胎里，随起伏的波浪漂流——在马尔代夫也有许多简易但乐趣无穷的水上项目。这个项目不需要任何特别技巧，你所需要做的仅仅是握紧把手，身体坐稳，然后准备开始吧！

**快**艇在前方拖着气胎快速前进，产生的尾浪将使你在海面上弹跳着划破晶莹透亮的海面。活动结束后，你保证会发现巨大的笑容挂在自己的脸上！

## Катание на надувных ватрушках

**П**одпрыгивать на волнах на надувных ватрушках – это так весело! Это одно из самых бодрящих впечатлений, которые вы можете получить на Мальдивах.

**С**амая лучшая новость – для катания на ватрушках не нужны никакие специальные навыки. Просто сядьте, крепко держитесь и приготовьтесь к веселой поездке!

**К**атер везет подпрыгивающую на волнах ватрушку по сверкающим водным просторам. Мы гарантируем вам хорошее настроение и улыбку на лице!





## Banana Boat

For the ultimate in fun and frolics with family or friends, why not try a banana boat experience?

Anyone who loves adrenaline and excitement is sure to love a banana boat trip. Banana boats are large inflatable cylinders which are big enough for several people to sit on at one time. You straddle the banana boat and hold on tight while the speedboat propels it over the surface of the lagoon.

Zip across the water under the propulsion of a speedboat and feel the refreshing sea spray splash in your face in the sunshine. The most fun part is falling in!

## 香蕉船

打算和亲朋好友度过一段共同欢乐嬉戏的时光？不妨来尝试我们的香蕉船运动！

尤其是追求刺激的朋友们，千万不可错过这项活动。香蕉船是一种巨大圆柱型的充气船，也因形似香蕉而得名。它足够好几个人同时乘坐。跨坐在船上，紧握前面的把手，由前面的快艇拖着香蕉船在水面上疾驰。

想象一下，随着香蕉船动起来，凉爽的水珠溅在你的脸上，头顶是碧蓝的天空和明媚的阳光……欢乐时光开始了！



## Катание на надувном банане

Для веселых развлечений с семьей и друзьями как нельзя лучше подойдет катание на надувном банане.

Всем без исключения любителям адреналина понравятся «банановые» катания. Банан – это большой надувной цилиндр, на котором может сидеть одновременно несколько человек. Вы усаживаетесь на надувной банан сверху и крепко держитесь, а катер мчит вас по лагунам. Свежий ветер и океанские брызги летят вам в лицо, сияет солнце, а самое веселое в катании – это падать с банана. Попробуйте!





## Free Pedalos and Kayaks

Take advantage of our free kayaks and pedalos and explore the beautiful waters around your resort at your own pace. Our kayaks are like a larger version of a canoe and are propelled by using a double-bladed paddle. Our pedalos are small craft propelled by two sets of pedals. You sit side-by-side and use your feet to move the pedals. You'll find it both relaxing and rewarding; gently paddle as you drink in the stunning surroundings or up the pace to give your muscles a mini work out. The calm waters are the ideal place to try even if you've never used a kayak or pedalo (also called a paddle boat) before. Our pedalos and kayaks are available on a first-come-first-served basis so please do pop in to make sure you don't miss out on the enjoyment.

## 免费脚踏船和划艇

随着适合自己的时间和节奏，探索酒店小岛四周的迷人海域。欢迎使用水上活动中心免费出借的脚踏船和划艇。我们的划艇类似于一种体积稍大的独木舟，使用双头划桨推动。脚踏船是小型的由两组踏板推动的船体，可供双人并排乘坐。脚踏船和划艇并非高强度运动器材。你可以自行控制速度和节奏。可以在一边划桨或踩踏板的时候，一遍欣赏四周美景。或者加快速度，稍稍锻炼一下肌肉。即使你以前从来没有使用过这两种器材，初次尝试也完全可以掌握并尽兴。小岛周围平静的水域是最理想最安全的场所。

水上活动中心开放期间，无需预约，随时可以来使用免费的脚踏船和划艇。

## Бесплатные водные велосипеды и байдарки

Воспользуйтесь нашими бесплатными водными велосипедами и байдарками и поплавайте на комфортной скорости! Наши байдарки – это увеличенная версия кануэ и управляются они специальными байдарочными веслами с двумя лопастями. Водный велосипед – это маленькое судно, управляемое двумя комплектами педалей. Катающиеся сидят рядом и крутят педали ногами. Такое катание одновременно расслабляющее и бодрящее – вы можете спокойно грести, любясь видами или дать мышцам чуть большую нагрузку, сильнее налегая на весла. Спокойные воды Мальдив – отличное место попробовать свои силы, если вы впервые катаетесь на байдарке или водном велосипеде. Водные велосипеды и байдарки доступны для использования в порядке очереди. Загляните к нам!





## BOOKING CONDITIONS

- Please remember, all participants in all activities or Excursion do so that their own risk and all Water Sports activities are subject to weather condition. We reserve the right to suspend any given activity or Excursion at any time.
- Lost or damage equipment will be charged at replacement cost rates.
- All participants in all water- based activities are required to complete our liability release and must wear a life vest (except for Scuba Diving)
- Proof of sailing license and /or competency assessment is required for complimentary use of windsurfing, kiting and catamaran sailing equipment unless under instruction.
- Please be 15minutes before start of Excursion at meeting point
- We understand that sometimes you may need to change your schedule. We kindly ask you that give us notice of more than four hours in advanced as our cancellation policy of charging 100% applies to all reservation cancelled less than four hours before the scheduled excursion.
- Trips are subject minimum numbers and are weather dependent.
- All Dive & Water Sports activities and Excursions are subject 10% service charge and applicable Tourism Goods and Service Tax. (TGST).
- All rates are in US\$ and activities are quoted as per person unless otherwise started.
- For Children of the age of 6 until 12 years old we charge only 50% on the scheduled Excursions. Children under the age of 6 years old will be free of charge.
- Price are subject change without prior notice.
- Dive & Water sports center are open daily from 9:00 am to 6:00 pm.
- Between 9am to 6pm Please contact our hotline 8346

## 预定须知

- 请谨记，所有参与各种活动或短程旅行的客人须承担活动中其自己的风险，并且水上运动活动会受限制于天气情况。我们保留随时暂停或延缓任何活动或短程旅行的权利。
- 丢失或损坏任何设备，须赔偿重置该设备所需费用的同等金额。
- 所有参与各种活动的客人都需要完全同意，我方可免除承担任何责任。并且所有参与者必须穿着救生衣（水肺潜水项目除外）。
- 免费使用风帆、风筝冲浪及双体帆船设备，必须具备帆船使用证书或通过使用能力检测，否则只可在教练的指导下使用。
- 请于活动开始之前15分钟到达集合地点。
- 我们非常能够体谅有时候您需要更改行程安排。我们恳请您于活动开始之前，多于4个小时以上的时间，通知我们行程更改或取消的要求。因为我们的活动取消规定为，客人若于已计划好的活动开始之前，少于4个小时之内进行行程更改或取消，则会被收取100%即全额活动费用。
- 所有活动是否成行，取决于最少参与者（即每项活动需要至少X人参与才可成行），和天气情况。
- 所有潜水、水上运动项目和短程旅行均需另加收10%的服务费，并可适用于旅游者商品及服务税。
- 所有的价格均为美元报价，并且所有活动价格以单人为计价单位，除非另行通知。
- 6至12岁的儿童在预定活动项目时，均可享受半价优惠。6岁以下的小童则可免费参与。
- 价格如有变更，恕不另行通知。
- 潜水中心和水上运动中心每日开放时间为早上9点至下午6点。
- 于早上9点至下午6点之间，可拨打我们的热线电话：8346。

## УСЛОВИЯ БРОНИРОВАНИЯ

- Пожалуйста, помните, что участие в любых экскурсиях или занятиях осуществляется на ваш собственный риск. Проведение любых занятий водными видами спорта зависит от погодных условий. Мы оставляем за собой право приостановить проведение любых занятий или экскурсий в любой момент.
- Стоимость утраченного или поврежденного оборудования должна быть возмещена согласно размеру затрат на его замену.
- Для участия в любых занятиях, включающих пребывание в воде, необходимо подписать документ об освобождении от ответственности и надеть спасательный жилет (ношение спасательного жилета не предусматривается при занятиях подводным плаванием).
- Предъявление удостоверения на право управления судном и /или прохождение проверочного теста необходимы для бесплатного использования оборудования для виндсерфинга, кайтинга или катамарана, если управление осуществляется самостоятельно.
- К месту сбора необходимо прибыть за 15 минут до начала экскурсии.
- Мы понимаем, что ваши планы могут измениться. Просим вас уведомить нас об отмене экскурсии не позднее чем за четыре часа до ее начала. В противном случае удерживается 100% стоимости экскурсии.
- Мероприятия проводятся при условии набора группы и зависят от погодных условий.
- К стоимости всех мероприятий (занятия дайвингом, водными видами спорта и проведение экскурсий) применяется 10% сервисный сбор и налог на товары и туристические услуги (TGST).
- Все цены указаны в долларах США для одного человека, если не указано иное.
- Участие в экскурсиях детей от 6 до 12 лет оплачивается со скидкой 50%. Дети до 6 лет участвуют бесплатно.
- Цены могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Центр дайвинга и водных видов спорта открыт ежедневно с 9.00 до 18.00.
- Телефон горячей линии 8346 (с 9.00 до 18.00).

# BEST DIVES

## MALDIVES

*Vittaveli*